

John H. Francis Polytechnic High School

12431 Roscoe Boulevard
Sun Valley, CA 91352
(818) 394-3600

www.polyhigh.org

Fall 2016 Quarter 2

Inside this issue:



Parent NewsLetter

Success & Progress in Language Arts

ELCoordinator Mrs. Marixa Pleitez

Dear Poly Parents and Guardians,

We are fast approaching the end of Quarter 2 of the 2016-17 school year and we continue to focus on preparing our Limited English Proficient (LEP) Students to Re-classify Fluent English Proficient (RFEP). Our efforts include monitoring EL students' progress on a regular basis and communicating with all stakeholders. We monitor student progress via testing data, grades, attendance, and teacher input.

Testing Includes:

California English Language Development Test (CELDT) is given to students in order to identify their language proficiency and potential English Learners. Upon identification as English Learners, students are then assessed annually to determine if they are making adequate progress. Adequate progress is defined as increasing one level each year. This year we have administered the CELDT test to 400 students and we will get the results to these tests in January.

Reading Inventory (RI)-is a computer based reading assessment that identifies a student's grade level reading score. Out of 358 students, who were administered the RI, 46 of those students passed the test. Thirteen of the 48 students who passed the RI were only missing the RI to reclassify and become Fluent English Proficient (RFEP).

Student progress monitoring includes ongoing communication with parents, school staff, students and administration:

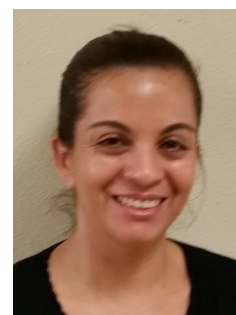
Parents are informed via mailed correspondence, onsite meetings, report cards, personal phone calls, and Connect Ed Phone calls.

Teachers are informed about student needs via school correspondence, department meetings, and SLC meetings.

Students are informed of their progress via one-on-one meeting with teachers, counselors, coordinators, or via class presentations.

We conduct regular Student Support and Progress Team meetings to address Language and Academic needs. All students are expected to meet district goals and achieve their A-G requirements.

Poly is determined to continue supporting and ensuring the success of our English Learners. In an effort to assist and enable our entire school body, Poly has adopted Constructive Conversations as a school-wide strategy to help ensure students are supported by all their teachers in their language acquisition and development. Teachers are getting professional development addressing Constructive Conversations and the implementation of the strategy.



| | |
|--------------------------------------|---|
| Language Arts Progress | 1 |
| Importance of Reading | 2 |
| Making Better Decisions | 2 |
| Positive Attitude is Vital | 3 |
| Treat Others with Respect | 3 |
| English Learners Corner | 4 |
| January 2017 Calendar | 4 |
| Progreso de las Artes de la Lengua | 5 |
| Importancia de la lectura | 6 |
| Tomar mejores decisiones | 6 |
| La actitud positiva es vital | 7 |
| Trata a los demás con respeto | 7 |
| Esquina de los Estudiantes de Inglés | 8 |
| Enero 2017 calendario | 8 |

Parent Involvement Policy & Compact

The School Parent Involvement Policy and Compact were mail to you first week in December. Please read and sign the compact and return to school. The brochure contains both documents and it is your copy.

School Report Card

The School Report Card will be mail to your house at the end of January please wait for this document review it and visit our school if you have questions.

Title I & Parent Center Corner

Sneak Some Reading into Your Teen's Winter Break

Your high schooler may be on a break from school, but it's important that she stay in the habit of reading. Here are some easy ways to sneak some reading into her time off:

- Get cooking. Whether you're preparing a big holiday meal or just baking cookies, ask your teen to help. She'll not only have to read and follow the directions to successfully create the recipe, but she'll also get to practice her math skills when measuring out ingredients.
- Take a trip to the local library together. If she doesn't have too much homework over the break, she may have time to read a book for pleasure. Ask the librarian to suggest a few popular titles.
- Give books as gifts. If your family celebrates a holiday this month, consider giving your teen a magazine subscription or a few books as gifts.
- Encourage your teen to read aloud. She could read a book to her younger brother while you run a few errands. Or perhaps she could spend time reading to an older relative who can't see that well. She could even read a few interesting articles to you while you cook or clean up.
- Bring books on trips. If you're taking a trip over the break, make sure your teen packs some reading material to bring with her. It will help beat the boredom of traveling—and keep her reading skills sharp at the same time.

Reprinted with permission from the December 2016 issue of *Parents Still make the difference!*® (High School Edition) newsletter. Copyright © 2016 The Parent Institute®, a division of PaperClip Media, Inc.

Coaching Can Help Your High Schooler Make Better Decisions

Ever watch how a coach teaches an athlete a new skill? Generally, the coach breaks the skill down into smaller parts, then lets the athlete practice them until the skill is mastered.

This same approach works for teaching teens how to make better decisions. Here's how:

1. Discuss the issue. What is it your teen needs to do or decide? What does she already know about this issue?
2. Gather information. If your teen has to make a decision about a situation she's never faced before, encourage her to avoid making a choice until she has as much information as possible.
3. List the alternatives. Remind your teen not to think of all decisions as either/or choices.
4. Think about consequences. Have your teen write one alternative at the top of a piece of paper, then draw a line down the middle. On the left side of the paper, she should write the positive consequences from that decision. She should write negative consequences on the right side.
5. Consider feelings and values. Sometimes, the best decision on paper may not feel right. Teens need to think about their family's values as they make a choice.
6. Choose the best course of action. Although it's hard to let go of this part of the decision-making process, it's the most important step to turn over to your teen. If your teen makes a wise choice, praise her. If she makes a poor choice, help her see how she can avoid that mistake the next time.

Reprinted with permission from the December 2016 issue of *Parents Still make the difference!*® (High School Edition) newsletter. Copyright © 2016 The Parent Institute®, a division of PaperClip Media, Inc.

Articles submitted by Title I Coordinator Mrs. Yesenia Pleitez

A Positive Attitude Is Vital to Success in School & in Life!

A positive attitude is the cornerstone of character. Many key elements of character, including kindness, empathy and leadership, are impossible to achieve if you only look at the dark side of life.

To promote positivity, encourage your teen to:

- Be hopeful. Rather than worrying about everything that could go wrong in his life, he should focus on the steps he can take now to make sure things go right! Believing that he will succeed is the first step towards success.
- Move on. Sometimes things won't go your teen's way. Be sure to acknowledge his disappointment, but after a few days, encourage him to put it behind him and look in a new direction.
- Avoid comparing himself to others. There will always be someone who seems smarter, more talented or more fortunate. Focusing on feelings of inadequacy can extinguish positivity.

Reprinted with permission from the December 2016 issue of *Parents Still make the difference!*® (High School Edition) newsletter. Copyright © 2016 The Parent Institute®, a division of PaperClip Media, Inc.

Talk to Your Teen About How to Treat Others with Respect

To be successful, teens must learn how to show respect for others— classmates, parents, teachers and coaches.

Tell your teen she can show respect by:

- Listening politely when others speak. This means looking at the speaker and not interrupting.
- Showing up on time. Whether it's soccer practice, history class, or lunch with a friend, she should plan to arrive on time.
- Using her manners. Saying please, thank you and you're welcome shows she is considerate and appreciative.
- Watching her tone of voice. Remind her that how she says something is just as important as what she says.
- Listening to others' ideas and opinions. She may disagree with something someone says— and that's OK. Teach your teen how to express her opinion respectfully, without arguing.
- Accepting the final word. Many teens press their case even when an adult stands firm. Explain that this rarely works.

Reprinted with permission from the December 2016 issue of *Parents Still make the difference!*® (High School Edition) newsletter. Copyright © 2016 The Parent Institute®, a division of PaperClip Media, Inc.

English Learners Parent Update

Congratulations Are in Order!

Congratulations to the following students for having met the criteria for reclassification to English Proficient:

Congratulations on a job well done. Poly is proud of you and your accomplishment!



| | | |
|--------------------|-----------------------|------------------|
| Luis Altamirano | Moises Hernandez | Antonio Santiago |
| Alonso Avalos | Ryan Jimenez | Sergio Silva |
| Valeria Barrientos | Frank Martinez Alcala | Ernesto Vazquez |
| Kevin Cortez | Diana Osorio | |
| Gerson Guzman | Jesse Ruiz | |

The students named above have met the necessary criteria to Reclassify Fluent English Proficient and will be honored on May 2017 for their accomplishment.

Reclassified Fluent English Proficient Letters have been mailed out. Upon receiving those letters, be sure to review the information carefully and send back the signed letter.

We will be mailing out CELDT result in late January or early February depending on their arrival date at our site.

If you have any questions regarding the Language Classification of your child please contact the Bilingual Office at extension 3626. Ask for Ms. Pleitez, English Learner Coordinator.

Articles submitted by Ms. Marixa Pleitez, English Language Coordinator

January 2017

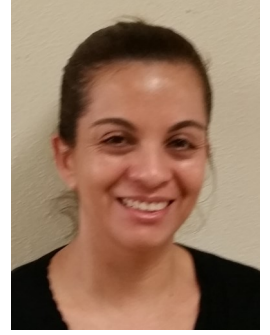
| | | | | |
|---|---|---|--|---|
| 9 <i>Pupil Free Day</i> | 10 First Day of Quarter 3 <i>PD – Department*</i> | 11 | 12 Reading Club Enriquez Journey 9-10 am Parent Center | 13 Gardening Parent Center 9:00-10:30 am Parenting the Adolescent 8:30-9:30 am |
| 16 <i>Holiday – MLK Birthday</i> | 17 Coffee with the Principal- Mr. Bennett 9-10 am Parent Ctr. | 18 ELAC Meeting 9-11am Parent PD Room | 19 Title I Parent Meeting 9-11 am Parent PD Room SSC Meeting 3:15-4:15 pm Parent PD Room | 20 Gardening Parent Center 9:00-10:30 am Parenting the Adolescent 8:30-9:30 am |
| 23 LAUSD Passport Computer Class 8:30-9:30 | 24 <i>Tea for Ten-8:30-9:30am</i> Parent Ctr. | 25 Computer Class 5:30 a 7:00pm Lab 84 | 26 Reading Club Enriquez Journey 9-10 am Parent Center | 27 Gardening Parent Center 9:00-10:30 am Parenting the Adolescent 8:30-9:30 am |
| 30 LAUSD Passport Computer Class 8:30-9:30 | 31 Parenting the Adolescent 9- 10 am – Freshman Parent Ctr. Mr. Rivera | | | |

Éxito y progreso en las artes del lenguaje

ELCoordinadora Sra. Marixa Pleitez

Estimados Padres y Guardianes Poly,

Estamos acercándonos rápidamente al final del segundo trimestre del año escolar 2016-17 y continuamos enfocándonos en preparar a nuestros Estudiantes Limitados del Inglés (LEP) para Reclasificar el Dominio del Inglés Fluido (RFEP). Nuestros esfuerzos incluyen el monitoreo regular del progreso de los estudiantes Lenguaje de Inglés (EL) y la comunicación con todos los interesados. Monitoreamos el progreso del estudiante a través de los datos de las pruebas, las calificaciones, la asistencia y el aporte del maestro.



Pruebas Incluye:

Examen de Desarrollo del Idioma Inglés de California (CELDT) - se les da a los estudiantes con el fin de identificar su dominio del idioma y potenciales Aprendices del Inglés. Al ser identificados como Aprendices del Inglés, los estudiantes son evaluados anualmente para determinar si están haciendo progresos adecuados. El progreso adecuado se define como el aumento de un nivel cada año. Este año hemos administrado la prueba CELDT a 400 estudiantes y obtendremos los resultados a estas pruebas en enero.

Inventario de Lectura (RI) - es una evaluación de lectura basada en computadora que identifica la puntuación de lectura del nivel de grado de un estudiante. De los 358 estudiantes, a quienes se les administró el RI, 46 de esos estudiantes aprobaron la prueba. Trece de los 48 estudiantes que pasaron el RI sólo faltaban el RI para reclasificar y llegar a ser competente en inglés fluido (RFEP).

El monitoreo del progreso del estudiante incluye la comunicación continua con los padres, el personal de la escuela, los estudiantes y la administración.

Se informa a los padres: a través de correspondencia enviada por correo, reuniones en el sitio, boletas de calificaciones, llamadas telefónicas personales y llamadas telefónicas de Connect Ed.

Los maestros son informados sobre las necesidades de los estudiantes a través de: correspondencia escolar, reuniones del departamento y reuniones de SLC.

Los estudiantes son informados de su progreso a través de: una reunión individual con maestros, consejeros, coordinadores o presentaciones en clase.

Realizamos reuniones regulares del Equipo de Apoyo al Estudiante y del Progreso para atender las necesidades lingüísticas y académicas. Se espera que todos los estudiantes cumplan con los objetivos del distrito y alcancen sus requisitos A-G.

Poly está decidido a continuar apoyando y asegurando el éxito de nuestros estudiantes de inglés. En un esfuerzo por ayudar y capacitar a todo nuestro equipo escolar, Poly ha adoptado Conversaciones Constructivas como una estrategia para toda la escuela para ayudar a asegurar que los estudiantes sean apoyados por todos sus maestros en su adquisición y desarrollo de lenguaje. Los maestros están obteniendo desarrollo profesional abordando Conversaciones Constructivas y la implementación de la estrategia.

La Política y Compromiso de Participación de los Padres

La Política y Compromiso de Participación de los Padres de la Escuela le fueron enviados por correo la primera semana de diciembre. Por favor lea y firme el compacto y regrese a la escuela, el folleto contiene ambos documentos y es su copia.

Fechas importantes a tener en cuenta

Vacaciones de invierno:

12/16/16 - 01/09/17

Primer Día del Barrio 3

Martes, 01/10/17

La Tarjeta de Calificaciones Escolar

La tarjeta de calificaciones escolar será enviada por correo a su casa a finales de enero, por favor espere a que este documento lo revise y visite nuestra escuela si tiene preguntas.

Titulo I & Esquina de Centro para Padres

Incluya un poco de lectura en las vacaciones de invierno de su hijo

Su estudiante de secundaria está disfrutando de sus vacaciones invernales, pero es importante que conserve el hábito de la lectura. Estas son algunas sugerencias para incluir actividades de lectura en su tiempo libre:

- ¡A cocinar! Ya sea que esté preparando una elaborada comida en ocasión de las fiestas o simplemente haciendo galletas, pídale ayuda a su joven. No solo tendrá que leer y seguir las instrucciones cuidadosamente para que la receta salga bien, sino que además ejercitará matemáticas cuando tenga que medir los ingredientes.
- Vayan juntos a la biblioteca local. Si no tiene mucha tarea para las vacaciones, tal vez tenga tiempo para leer por placer. Pídale a la bibliotecaria que le sugiera un par de libros populares.
- Dé libros como regalo. Si su familia celebra las fiestas este mes, considere regalarle a su hijo una suscripción a una revista para jóvenes o algunos libros.
- Anime a su adolescente a leer en voz alta. Podría leerle un libro a su hermano menor mientras usted hace los mandados. O tal vez quiera leerle a un pariente de la tercera edad que tenga problemas de vista. Podría incluso leerle a usted un par de artículos interesantes mientras cocina o hace la limpieza.
- Lleve sus libros de viaje. Si saldrá de viaje durante las vacaciones, no se olvide de empacar material de lectura en la maleta. Lo ayudará a derrotar el aburrimiento durante las horas de viaje, y al mismo tiempo, mantendrá al punto sus destrezas de lectura.

Reprinted with permission from the December 2016 issue of *Parents Still make the difference!*® (High School Edition) newsletter. Copyright © 2016 The Parent Institute®, a division of PaperClip Media, Inc.

Asesore a su estudiante para ayudarlo a tomar mejores decisiones

¿Ha observado alguna vez cómo un entrenador le enseña algo nuevo a un atleta? Generalmente, el entrenador divide lo que el atleta tiene que aprender en componentes más pequeños, y luego deja que el atleta los practique hasta dominarlos.

Este mismo enfoque funciona para enseñarles a los adolescentes a tomar mejores decisiones. Hágalo así:

1. Hablen del asunto. ¿Qué es lo que su joven necesita hacer o decidir? ¿Qué es lo que ya sabe del tema?
2. Recopile información. Si su adolescente tiene que tomar una decisión sobre una situación que nunca antes ha enfrentado, animelo a no hacerlo hasta que tenga tanta información como sea posible.
3. Enumere las alternativas. Recuérdele a su joven que no piense en las decisiones como opciones entre blanco o negro.
4. Piense en las consecuencias. Pídale a su joven que escriba una posible opción en la parte superior de una hoja de papel, y luego que trace una línea vertical en el centro. En el lado izquierdo, debería anotar las consecuencias positivas de esa decisión. En el lado derecho, tiene que anotar las negativas.
5. Considere los sentimientos y sus valores. A veces, lo que parece como la mejor opción en papel no se siente del todo bien. Es necesario que los jóvenes consideren los valores de su familia a la hora de tomar una decisión.
6. Seleccione el mejor modo de proceder. Si bien a los padres les resulta difícil dejar a sus hijos solos en esta parte del proceso, es importante que lo haga. Si su joven toma una decisión sensata, elógielo. Si toma una mala decisión, ayúdelo a ver cómo puede evitar ese error la próxima vez.

Reprinted with permission from the December 2016 issue of *Parents Still make the difference!*® (High School Edition) newsletter. Copyright © 2016 The Parent Institute®, a division of PaperClip Media, Inc.

Artículos presentados por Title I Coordinador Sra. Yesenia Pleitez

¡Una actitud positiva es básica para triunfar en la escuela y en la vida!

El pilar del carácter de cualquier persona es su actitud positiva. Muchos elementos clave del carácter, incluyendo la bondad, empatía y el liderazgo, no se pueden adquirir si solamente consideramos el lado oscuro de la vida.

Para promover la positividad anime a su joven a:

- Tener esperanza. En lugar de preocuparse por todo lo que podría salir mal en su vida, debería centrarse en los pasos que puede dar ahora para que las cosas salgan bien. Creer que uno triunfará es el primer paso para lograrlo.
- Seguir adelante. A veces, las cosas no le salen a su hijo como él quería. Reconozca que tiene razón de sentirse decepcionado, pero, después de unos días, anímelo a sobreponerse y mirar hacia delante.
- Evitar compararse con los demás. Siempre habrá una persona que parece más inteligente, talentosa o afortunada. Concentrarse en sus deficiencias puede extinguir la positividad.

Reprinted with permission from the December 2016 issue of *Parents Still make the difference!*® (High School Edition) newsletter. Copyright © 2016 The Parent Institute®, a division of PaperClip Media, Inc.

Hable con su estudiante sobre cómo respetar a los demás

Para triunfar, los jóvenes deben aprender a respetar a los demás: sus compañeros, padres, maestros y entrenadores.

Dígale a su joven que puede demostrar respeto si:

- Escucha con atención cuando otros hablan. Esto significa mirar a su interlocutor a los ojos y no interrumpirlo.
- Llega puntualmente. Ya sea que se trate del entrenamiento de fútbol, la clase de historia o un almuerzo con su amigo, debería planificar llegar puntualmente.
- Exhibe buenos modales. Decir por favor, gracias y de nada demuestra que es considerado y agradecido.
- Presta atención a su tono de voz. Recuérdele que la manera de decir algo es tan importante como lo que dice en sí.
- Escucha las ideas y opiniones de otros. Podría no estar de acuerdo con lo que alguien dice, y no hay problema que así sea. Enséñele a su hijo a dar su opinión respetuosamente, sin discutir.
- Acepta una negativa. Muchos jóvenes siguen insistiendo aunque el adulto a cargo no esté dispuesto a ceder. Explíquele que esto raramente funciona.

Reprinted with permission from the December 2016 issue of *Parents Still make the difference!*® (High School Edition) newsletter. Copyright © 2016 The Parent Institute®, a division of PaperClip Media, Inc.

Actualización de Padres de Estudiantes de Inglés

¡Felicitaciones están en orden!

Felicitaciones a los siguientes estudiantes por haber cumplido con los criterios para la reclasificación al dominio de inglés. Felicitaciones en un trabajo bien hecho. ¡Poly está orgulloso de ti y de tu logro!



| | | |
|--------------------|-----------------------|------------------|
| Luis Altamirano | Moises Hernandez | Antonio Santiago |
| Alonso Avalos | Ryan Jimenez | Sergio Silva |
| Valeria Barrientos | Frank Martinez Alcalá | Ernesto Vazquez |
| Kevin Cortez | Diana Osorio | |
| Gerson Guzman | Jesse Ruiz | |

Los estudiantes nombrados arriba han cumplido con los criterios necesarios para Reclasificar Dominio de Inglés Fluido y serán honrados en mayo de 2017 por su logro.

La carta de los estudiantes que han Reclasificado Fluidez Inglés Proficiente Se ha enviado por correo. Al recibir esas cartas, asegúrese de revisar cuidadosamente la información y regresar la carta firmada.

Enviaremos el resultado de CELDT a finales de enero o principios de febrero dependiendo de la fecha de llegada a nuestro sitio.

Si tiene alguna pregunta con respecto a la Clasificación de Idioma de su hijo por favor comuníquese con la Oficina Bilingüe a la extensión 3626. Pregunte por la Sra. Marixa Pleitez, Coordinadora de Aprendices de Inglés.

Artículos presentados por la Sra. Marixa Pleitez, Coordinador de Lengua Inglesa

Enero 2017

| | | | | |
|--|---|---|---|--|
| 9 <i>No Escuela</i> | 10 Primer día de la cuarta parte 3 <i>PD – Department*</i> | 11 | 12 Club de Lectura Enriquez Journey 9-10 am <i>Centro de los Padres</i> | 13 Jardinería <i>Centro de los Padres</i> 9:00-10:30 am La crianza de los Adolescentes 8:30-9:30 am |
| 16 Fiesta - Cumpleaños del Dr. Martin L. King Jr. | 17 Café con el Director Sr. Bennett Centro de Padres 9-10am | 18 ELAC Reunion Aula de Padres 9:00-11:00 am | 19 Título 1 Reunion Aula de Padres Ms. Pleitez 9:00-11:00 am El Consejo Escolar 3:15-4:15 pm <i>Aula de los padres PD</i> | 20 Jardinería <i>Centro de los Padres</i> 9:00-10:30 am La crianza de los Adolescentes 8:30-9:30 am |
| 23 <i>LAUSD PASSport</i> <i>Rm. 84</i> 8:30 - 9:30 am | 24 Te para Diez Apoyo de Educación Especial Centro de Padres 8:30 - 9:30 am | 25 Clase de Computacion 5:30 a 7:00pm Lab 84 | 26 Club de Lectura Enriquez Journey 9-10 am Parent Center | 27 Jardinería <i>Centro de los Padres</i> 9:00-10:30 am La crianza de los Adolescentes 8:30-9:30 am |
| 30 <i>LAUSD PASSport</i> <i>Clase de Computacion</i> <i>Rm. 84</i> 8:30-9:30 | 31 La crianza de los Adolescentes Centro de noveno grado Dr. Rivera 9:00 to 10:00 am | | | |